

Dossiers suivis par :

Isabelle MARTIN ☎ : 02.31.45.96.15 - mel : dsden14-doss44@ac-caen.fr

Carole POIDEVIN ☎ : 02.31.45.96.17 - mel : dsden14-doss42@ac-caen.fr

Fax : 02.31.45.96.70

DEMANDE D'AUTORISATION DE DEPART
EN SORTIE SCOLAIRE AVEC NUITÉE(S)
EN FRANCE OU A L'ETRANGER
(circulaire n°99-136 du 21/09/99)
à retourner par la voie hiérarchique

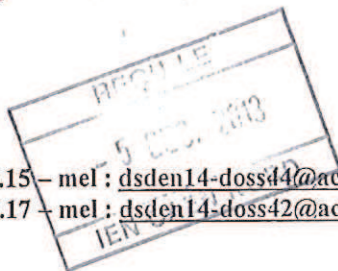
Année scolaire 2013-2014

Dossier arrivé à la DOSS4 le :

N° de dossier :

13/01/14

SE 13/14 08



DIX semaines avant le départ pour un séjour à l'étranger (en 3 exemplaires)
HUIT semaines avant le départ pour un séjour hors département (en 3 exemplaires)
CINQ semaines avant le départ pour un séjour dans le Calvados (en 3 exemplaires)
Attention, les périodes de congés ne sont pas incluses dans les délais

N° R.N.E. 1011141045511 (à renseigner obligatoirement) Circonscription : CAEN NORD

maternelle élémentaire primaire spécialisée

ECOLE ELEMENTAIRE

Nom et adresse ou cachet de l'école : AU BOUT DU CHAMP

17 rue des Ecoles

14480 CREULLY

Téléphone : Télécopie : TEL : 02 31 80 11 23 Adresse électronique : ce.014.04.55.u.@ac-caen

| Nom et prénom de(s) enseignant(s) (souligner le nom de l'enseignant coordonnateur qui assure le suivi du dossier) | Classe(s) concernée(s) | Effectif des classes | Nombre d'élèves participant à la sortie | Nombre d'élèves partant ayant moins de 6 ans à la date de la sortie |
|--|---------------------------|-------------------------|--|---|
| 1- <u>THOUIN GREGORY</u> | CM2 | 25 | 25 | — |
| 2- <u>PALY ANNE</u> | CM1 CM2 | 24 | 24 | — |
| 3- <u>CRINON KARINE / BARON Corinne</u> | CM1 | 23 | 23 + 3 CLIS | — |

Organisation pour les élèves restants : répartition dans les autres classes

Chaque demande d'autorisation de sortie scolaire avec nuitée(s) devra comporter **obligatoirement** :

- **le projet pédagogique et éducatif**,
- **le programme détaillé du séjour** : préciser les activités sportives envisagées et les déplacements à pieds,
- **les actions ultérieures** : évaluation et exploitation des acquis pédagogiques et éducatifs de la sortie scolaire avec nuitée(s),
- **les annexes dûment complétées** : fiches transport, diplôme de secourisme, liste de passagers etc...

| | | |
|--|---|--|
| Date de départ de l'école (jour et heure) : <u>29/03/14 7h</u> | Date de retour à l'école (jour et heure) : <u>2/04/14 22h30</u> | Durée (nombre de nuitées) : <u>4 nuitées</u> |
|--|---|--|

* Dans le cas d'un rassemblement dans un autre lieu que l'école, il a été vérifié que tous les parents y étaient favorables

STRUCTURE D'HEBERGEMENT²

Nom et adresse de l'établissement d'accueil : AUBERGE DE JEUNESSE YMA HOLLAND PARK
HOLLAND WALK, KENSINGTON, W8 7EU
LONDRES - ANGLETERRE

Téléphone : 0845 371 91 22 Télécopie : N° d'inscription Education Nationale :

FINANCEMENT (Indiquer les montants globaux)

Participation d'une collectivité territoriale (préciser) : CDC 2 500 €

Participation d'une association (préciser) : APE 2 000 €

Autres financements (préciser) : OCCE 14 4 500 €

Participation familiale : (75 x 200 €) 15 000 €

Coût total : 24 000 €

ASSURANCE (voir annexe 8)

Il a été vérifié qu'il a été souscrit une assurance responsabilité civile et individuelle accidents

¹ Joindre au dossier l'attestation du directeur mentionnant que tous les parents ont donné leur accord écrit pour emmener et/ou ramener leur(s) enfant(s) au centre d'hébergement aux dates indiquées. (annexe 1)

² En cas d'hébergement dans les familles, fournir l'accord des titulaires de l'autorité parentale concernant cette forme d'hébergement. (annexe 1)

ENCADREMENT NECESSAIRE AU VOYAGE ET AU SEJOUR (voir annexe 5) :

ce tableau doit être scrupuleusement renseigné

| ENCADREMENT (un encadrant doit être obligatoirement titulaire de l'AFPS, du PSC1 ou du BNS) | Nom et Prénom | Rôle à préciser : encadrement voyage et/ou séjour | Qualification à préciser et à joindre notamment le diplôme de 1 ^{er} secours |
|---|-------------------------------|---|---|
| ENSEIGNANT RESPONSABLE: N° de téléphone portable : CONFIDENTIEL | THOUIN GREGORY | enseignant | AFPS |
| AUTRE(S) ENSEIGNANT(S) (le cas échéant) : | CRINON KARINE | -/- | |
| ATSEM (le cas échéant) : CONFIDENTIEL accord préalable du maire à fournir | PAULY ANNE | -/- | AFPS |
| AUTRE (BAFA, aide éducateur, parent...) : pour l'encadrement vie collective, le BAFA est souhaité | BKRON CORINNE | -/- | |
| NOM et Prénom du titulaire du BNS, AFPS ou PSC1 à préciser dans la colonne Qualification (*) | NEROU MARION | -/- | |
| | LEBERRE CATHERINE | psych. scop. | |
| | HOCHET FRANCINE | enseignant | |
| | LAVILLE MICHEL * | } enseignants à la retraite | |
| | BENOIST PATRICK | | |
| INTERVENANTS EXTERIEURS pour les activités sportives envisagées (vérifier l'agrément auprès de la D.S.D.E.N. concernée) | de Remplacée par Mme PAULY | | |

(*) joindre obligatoirement la photocopie du diplôme « premiers secours » obligatoire jour et nuit durant le séjour.

- Les CUI et les AED ne sont pas comptabilisés dans le taux d'encadrement. Pour ces contractuels, ajouter au dossier l'accord de l'employeur quant à leur participation au séjour.

Observations éventuelles :

Fait à ...CREULLY....., le 19/11/13.....

Signature de l'enseignant coordonnateur du projet :

Date de transmission par le directeur d'école
à l'Inspecteur de l'Education Nationale
le11/12/13.....

C. BKRON

APauly
Signature du directeur de l'école :

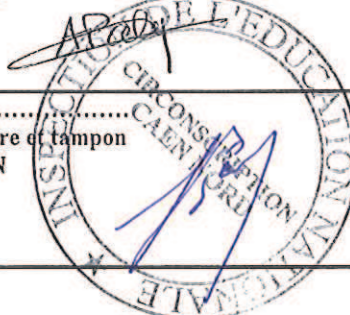
Avis de P.I.E.N.
de la circonscription sur
le contenu et l'organisation
pédagogique

Favorable Défavorable

Motif :

Date :

Signature et tampon
de l'IEN



Avis du DASEN DSDEN du département
d'accueil et éventuellement du ou des
DASEN DSDEN de chaque département
traversé lorsque la sortie scolaire avec nuitée(s)
est à caractère itinérant avec hébergement
sur plusieurs départements

Favorable
 Défavorable

Date :

Signature

Le lieu d'hébergement est attaché à la circonscription de :

Nom et Prénom de l'Inspecteur de l'Education Nationale : Coordonnées téléphoniques :

Observations éventuelles :

Décision de départ du DASEN DSDEN
du département d'origine

Accord
 Refus

Motif :

Date : 17/01/14...

Signature

Observations éventuelles : Hébergement non contrôlable

E. Fabre

Projet éducatif et pédagogique

Il s'agit à travers ce séjour de proposer aux enfants:

- ↳ de se construire pleinement en acceptant une rupture momentanée avec le cadre familial pour vivre les relations sociales hors des repères habituels (s'assumer, intégrer un groupe).
 - ⇒ Règles de vie collective, comportement social
 - ⇒ Respect et prise en compte des autres
 - ⇒ Coopération, entraide

- ↳ De découvrir une civilisation différente:
 - ⇒ Mode de vie, histoire sociale différents
 - ⇒ Approche culturelle pour appréhender les différences et lutter contre les préjugés et les jugements de valeurs (ouverture d'esprit et éveil de la curiosité, tolérance)

Activités favorisées par le séjour:

- **Mathématiques:**
 - Nombres sexagésimaux, calculs de durées
 - Approches de la proportionnalité: cartes, échelle, calculs de distances,
 - Conversions monétaires et d'unités de mesures de longueurs...
 - Gestion de son argent de poche

- **Français:**
 - ÉCRIRE:** Tenue d'un cahier-journal pendant le séjour
 - Ecrire une (des) carte(s) postale(s)
 - Prendre des notes (visites)
 - Raconter le séjour; numéro spécial du journal scolaire; utilisation du Traitement de textes
 - Réaliser une exposition à destination des parents et des élus de la commune et de la communauté de communes.

- DIRE:** Relater une visite
- S'exprimer, prendre la parole dans un groupe, questionner
- Expliquer, décrire, "analyser" un monument, un paysage, une situation; en donner les éléments essentiels
- Présenter un exposé devant un auditoire d'adultes

LIRE; Différents documents à caractère informatif concernant le pays, son histoire, ses traditions, sa civilisation

Utiliser l'"outil" Internet pour préparer son séjour, les visites

- Langue étrangère: Anglais

L'enseignement de l'anglais se trouve valorisé et plus encore motivé. Il s'agit de poursuivre l'acquisition des connaissances linguistiques précises ainsi que des connaissances sur le mode de vie et la culture de l'Angleterre.

Les axes définis par les instructions officielles seront activement explorés pendant le séjour:

Ecouter et comprendre

S'exprimer à l'oral

Lire et comprendre

S'exprimer à l'écrit

- Histoire-Géographie-Sciences:

Histoire du pays, mise en relation avec l'histoire française (Guillaume le Conquérant), guerres napoléoniennes (visite du bateau de Nelson)

Présentation géographique de la Grande-Bretagne

Localisation des étapes du voyage

Force vapeur, étude d'une maquette animée :

en liaison avec l'histoire, la révolution industrielle du XIX^{ème} siècle.

- E.P.S. :

Découverte et pratique de sports anglais : Netball, Cricket, Hockey sur gazon

Actions ultérieures prévues

1 - Exploitation des acquis pédagogiques et éducatifs

Réalisation d'une exposition pour les parents.

Réalisation d'un diaporama.

Réalisation d'une vidéo montée par les élèves.

Poursuite de la correspondance avec les élèves d'Horsham via internet.

2 - Évaluation

Acquisition de connaissances linguistiques et culturelles.

Engouement pour la langue ressenti par les enseignants d'anglais de 6ème.

3- Prolongement possible

Construire un projet de « jumelage » et l'étendre aux collèges de Creully et d'Horsham.-

Actions ultérieures prévues

1 - Exploitation des acquis pédagogiques et éducatifs

Réalisation d'une exposition pour les parents.

Réalisation d'un diaporama.

Réalisation d'une vidéo montée par les élèves.

Poursuite de la correspondance avec les élèves d'Horsham via internet.

2 - Évaluation

Acquisition de connaissances linguistiques et culturelles.

Engouement pour la langue ressenti par les enseignants d'anglais de 6ème.

3- Prolongement possible

Construire un projet de « jumelage » et l'étendre aux collèges de Creully et d'Horsham.-

Programme du séjour à Londres du 29 mars au 2 avril 2014

Rassemblement des enfants amenés par les familles à la gare maritime de Ouistréham.

| 29 | 30 | 31 | 1 | 2 |
|---|--|---|--|---|
| Jour 1 | Jour 2 | Jour 3 | Jour 4 | Jour 5 |
| <p>Traversée</p> <p>Départ de Ouistréham à 8h45</p> <p>Arrivée Portsmouth 13h15</p> <p>puis trajet en train jusqu'à Londres</p> | <p>Visite des principaux monuments de Londres</p> <p>jeux de piste</p> <p>Relève de la Garde à Buckingham Palace et à White Hall</p> | <p>Visite du British Museum</p> <p>Promenade d'Oxford Street à Piccadilly Circus en passant par Regent Street</p> | <p>Journée à Horsham avec les correspondants anglais</p> | <p>Promenade achats de souvenirs à Covent Garden</p> <p>Retour vers Portsmouth en train</p> |
| Repas sur le bateau | Panier repas | Panier repas | Panier repas | Panier repas |
| <p>Arrivée à Londres et installation dans la structure d'hébergement</p> | <p>Visite du Muséum d'histoire naturelle</p> <p>Comédie musicale sous réserve</p> | <p>Visite des anciens Dockslands de Tower Bridge à London Eye</p> <p>Visite du Tate Modern</p> | <p>Journée à Horsham avec les correspondants anglais</p> | <p>Traversée</p> <p>Départ de Portsmouth à 13h45</p> <p>Arrivée Ouistréham à 21h15</p> |
| Dîner à l'hôtel | Dîner à l'hôtel | Dîner à l'hôtel | Dîner à l'hôtel | |

FICHE D'INFORMATION SUR LE TRANSPORT ALLER RETOUR

A remplir par l'organisateur de la sortie, la collectivité territoriale ou le centre en charge du transport

| Trajet Aller | Trajet Retour | Dates et heures | Dates et heures | *Effectifs |
|---|--|--|---|--|
| De : Quistreham gare maritime à : Londres.... STATION HOLLAND PARK | De : Londres.... STATION HOLLAND PARK à : Quistreham. gare maritime | DEPART Le ..29/03/14 à ..7 h 00 ARRIVEE Le ..29/03/14 à ..18 h 30 | RETOUR Le ..02/04/14 à ..10 h 00 ARRIVEE Le ..02/04/14 à ..22 h 30 | Elèves : ...75.... Adultes : ...9.... (chauffeur non compris) Chauffeurs : ...0.... |
| 120 km | 120 km | Remarques éventuelles : | | |

*au moins deux adultes quelque soit l'effectif du groupe

- au delà de 16 élèves, un adulte supplémentaire pour 8 élèves (Ecole maternelle ou école élémentaire avec section enfantine)
- au delà de 20 élèves, un adulte supplémentaire pour 10 élèves (Ecole élémentaire)

Nom, raison sociale et coordonnées du transporteur * :
 Brittany Ferris.....
 Pont du Bloscon.....
 29 688 BOSCOFF.....

Téléphone : ...02.98.29.28.00.....

N° d'inscription au registre préfectoral autorisant à exercer des transports occasionnels pour les entreprises de transport public routier de personnes :

Joindre impérativement le Schéma de Conduite (annexe 3.1)

Si le transport est assuré par une collectivité territoriale, fournir l'attestation de prise en charge par la collectivité (annexe 2).

Attention :

- 1- Le nombre de personnes participant à la sortie ne doit pas dépasser le nombre de places assises adultes, hors strapontins (indiqué sur la carte violette)
- 2- Respecter les consignes du chauffeur pour le chargement des bagages.
- 3- Les adultes accompagnateurs doivent effectivement surveiller le comportement des enfants durant le trajet.
- 4- La ceinture de sécurité n'est obligatoire que pour les cars mis en service à partir de 1999.

SCHEMA DE CONDUITE : Transport Aller / Retour
(Rappel de la procédure dans l'annexe 7)

Il doit comporter les lieux précis de prise en charge des élèves, ainsi que les arrêts prévus et les pauses repas. Il doit être obligatoirement joint au dossier. Il peut être accompagné d'un itinéraire type Mappy ou Michelin, mais qui ne peut s'y substituer.

En cas de transport par train, il comportera les gares de changement(s) éventuel(s).

| | ALLER | RETOUR |
|---|--|---|
| Date de départ | 29/03/14 | 2/04/14 |
| Lieu précis de prise en charge | gare maritime de Ouistreham | Londres |
| Heure de départ | 7h | 10h |
| Lieu précis de destination | Londres | gare maritime de Ouistreham |
| Heure d'arrivée | 18h30 | 22h30 |
| Kilomètre prévus | Portsmouth - Londres 120 km | 120 km |
| Temps de route prévu | 1h30 | 1h30 |
| Localisation des arrêts, y compris pour visite sur le trajet | Portsmouth 14h | Portsmouth 13h15 |
| Itinéraire prévu | Ouistreham - Portsmouth (voie maritime) Portsmouth - Londres (voie ferroviaire) | Londres - Portsmouth Portsmouth - Ouistreham |

*** Voyage en autocar – bateau**

- raison sociale du transporteur :

Brittany Ferries

- siège :

*** Voyage en avion**

- raison sociale de la Cie aérienne :

.....

- nature de l'avion qui sera utilisé :

.....

NOTA :

- Il appartient aux Directeurs d'école de veiller à ce que la réglementation en matière de transports publics soit respectée.
- Pour les sorties collectives en bateau ou en péniche, l'organisme doit justifier de la présence à bord d'un titulaire du brevet national de secourisme mention sauvetage aquatique ou ranimation, ou d'un titulaire du brevet national de premier secours mention sauveteur aquatique, ainsi que du matériel de ranimation.

FICHE TRANSPORT

A UTILISER POUR LES DEPLACEMENTS PENDANT LE SÉJOUR *
(CAR, TRANSPORTS EN COMMUN, DEPLACEMENT A PIEDS...)

| Date(s) prévue(s) | trajet Aller | trajet Retour | effectif | Nom du transporteur |
|-----------------------------------|---|---|--------------------------------|---|
| 01.04.14. | De Londres..... A Hershham..... Km : 65 km..... | De Hershham..... A Londres..... Km : 65 km..... | 75.....élèves 9.....adultes | train |
| Schéma de conduite : | | | | |
| 29.03.14. 30/03/14 31/03/14 | De Londres..... A Londres..... Km : /..... | De..... A..... Km : | 75.....élèves 9.....adultes | transports en commun (bus & métro) + déplacement à pied |
| Schéma de conduite : | | | | |
|/...../..... | De..... A..... Km : | De..... A..... Km : |élèvesadultes | |
| Schéma de conduite : | | | | |
|/...../..... | De..... A..... Km : | De..... A..... Km : |élèvesadultes | |
| Schéma de conduite : | | | | |

* En cas de déplacement complexe (plusieurs lieux...) : un schéma plus élaboré doit être fourni.